

Szombati kettős  
szám  
képes melléklettel  
**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős  
szám  
képes melléklettel  
**10**  
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109.

Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délelőtt

Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## Ellenzéki elismerések és — támadások

Irta: vitéz Csicsery Rónay István  
országgyűlési képviselő

A legutolsó napokban különböző ellenzéki vezető személyiségek részéről nyilatkozatok láttak napvilágot, amelyeknek alaphangjáról, lényeges megállapításából nagyban — egészben kivehető, hogy az előző politikai évad tulfutott s egyre inkább a személyeskedések ingoványaira tévedt ellenzéki harcmodorával szemben fokozottabban az objektív bírálat, az elismeréstől sem huzódó politikai kritika felé igyekeztek terelni a maguk ellenzéki mondanivalóit.

A siker kétségtelen tényeivel arányos elismerés a külpolitikai tevékenység méltatásában kétségtelenül hozzájárul ahhoz, hogy nagy, sorsdöntő kérdéseinkben egyöntetű felfogás alakuljon ki és a kormány a maga külpolitikájának egyedül helyes útján a közvélemény általános helyeslésétől is megerősítve, vezesse tovább a nemzetet nagy nemzeti céljaink és reményeink megvalósítása felé.

Ugyanakkor viszont, amikor ezeket az ellenzéki oldalról történt állásfoglalásokat a *nemzet érdekében valóknak kell mondanunk*, nemzetgazdaságunk érdekeit kevésbé helyesen szolgálják és ezekre az érdekekre *egyenesen károsak azok a megállapítások*, amelyek — a gazdasági helyzetnek a helyes gazdaságpolitika útján bekövetkezett lassu, de határozott javulását tudomásul nem véve — a *jelenben is a „gazdasági gutaütöttség” állapotáról beszélnek*.

Amikor gazdaságpolitikánk ellenzéki kritikáinak, mindezekből kiindulva, válaszolni akarunk, nem is szükséges, hogy mi magunk sorakoztassuk fel azokat az eredményeket, amelyeket kormányunk kitaró tevékenysége elért, hanem válaszul ezekkel a megállapításokkal szembeállítjuk a *legelfogulatlanabb szaktekintéllyel bíró tényezőnek, a népszövetség megbízottjának, Royal Tylernek legutóbbi jelentésében foglalt megállapításait és tanuságtételét*. Az ellenzéki kritikával szemben Tylernek ez a nyilatkozata többek között azt állapítja meg, hogy az ország gazdasági helyzete *lendülettel fejlődést mutat*, a költségvetési hiány az 1931. évi krízis óta *ezidén a legkisebb*, emelkednek a költségvetési bevételek, jobb a jegyintézet devizahelyzete, *emelkedő a tendencia nemcsak a külkereskedelemben, hanem a termelésben és fogyasztásban is*, sőt azt is megállapítja Tyler, hogy *jövőre a gazdasági javulás nyomán még az adóbevételek emelkedésére is számítani lehet*. Ezeket mondja a Tyler jelentés s az adatait alátámasztó

## Zemplénavármegye is küldöttséggel vesz részt Buda felszabadítása 250 éves évfordulójának ünnepségein

Budapest székesfőváros szept. hó 2-án, szerdán üli meg Buda 1686. évi felszabadításának 250 éves évfordulóját, a másfél százados török hódoltságából való újjászülés ünnepét.

A kegyeletes megemlékezésből az egész ország kiveszi részét, de különösen a vármegyék csatlakoznak nagy lelkesedéssel az ünnepségekhez, melyek azt dokumentálják, hogy a nemzet a főváros újkori felvirágzásának Buda felszabadításának napját tekinti kiinduló pontjának.

Zemplénavármegye is népes küldöttséggel, a vármegye zászlajával jelenik meg az ünnepségeken, hogy méltóképpen vegyen részt

az örömmünnep kegyeletes megemlékezéseiben.

Résztesz az ünnepségeken dr. Fáy István főispán. A vármegye küldöttségét Bernáth Aladár alispán vezeti és a küldöttségben részt vesznek a következők: dr. Mecner Béla ny. jogtanár, földbirt. Sárospatak, vitéz Asbóth Aladár Rt.-i igazgató, Sárospatak, vitéz Csajka Endre községi főbíró, Sárospatak, Valter József kisbirt. Sárospatak, Cziffer Jenő társ. felügyelő, Tokaj, dr. Nagy Ferenc községi orvos, Tokaj, Dessewffy György urd. titkár, Tokaj, dr. Asztalos Kálmán ny. községi orvos, Erdőbénye, Szűcs Gyula ny. őrnagy, Erdőbénye, Makó Dezső ref. lelkész, Erdőbénye, Juhász János r. k. plébános, Erdőbénye.

## Filléres vonatokon a vendégek ezrei látogatnak Ujhelybe a Hegyaljai Szüreti Nap ünnepségeire

Országos érdeklődés nyilvánul meg az első Magyar Kálvária felavatási ünnepe iránt

Az első Magyar Kálvária felavatása és a Hegyaljai Szüreti Nap ünnepségei iránt olyan arányú érdeklődés mutatkozik országszerte, hogy a vendégek ezreire kell számítani. A Máv filléres vonatokot indít Budapest, Szolnok, Eger, Gyöngyös, Miskolc, Debrecen és Nyíregyházáról. A reggeli órákban érkező ünnepi vonatok 11 órakor éjjel indulnak vissza, s így egy teljes napi programot állított össze a Hegyalja nagy napjának rendező bizottsága.

A szüreti nap október 3-án este toronyzenével veszi kezdetét. Va-

sárnap reggel az összes ujhelyi templomokban „Pro Patria” istentiszteleteket tartanak. A filléres vonatok beérkezése után veszi kezdetét a Magyar Kálvária felavatása, mely után az Országzászlónál országos revíziós nagygyűlésen vesz részt a közönség.

Délután szabadtéri előadáson a zempléni és vendégbokréta csoportok szerepelnek, s nagyszabásu szüreti ünnepeket rendeznek az Ujhelybe látogatók szórakoztatására. A napot szüreti táncmulatság zárja be.

statisztikai kimutatások is! A helyes és célludatos intézkedések következtében *emelkedik idegenforgalmunk*, növekszik az építkezési tevékenység, *javul az adófelvétel s ugyancsak örvendetes lassu, de tartós javulásról beszélnek a mezőgazdasági termelés jövedelmezőségéről az értékesítés és az export helyzetéről szóló kimutatások is*. S amennyire a valóság tényeivel és adataival szemben állnak a hangzatos ellenzéki gazdaságpolitikai kritikák, — *ugyanolyan mértékben a hatáskeltés politikai célját szolgálják csupán, a valódi helyzettel szemben, az ellenzéki nyilatkozatoknak azok a vádjai is, amelyek a kormány pártpolitikai beállítottságát és a többségi párt szervezeti és működését igyekeznek gáncsolni*.

Az illetékes kormánytényezők és a Nemzeti Egység pártjának vezető személyiségei egyaránt megdöntötték már azt a vádat, amely szerint a Nemzeti Egység Pártjának szervezkedése tulzó, erőszakos és jogosulatlanul igénybe veszi a közigazgatás apparátusát. Éppen a Független Kisgazdapárt hivatalos lapja írta szösz szerint azt, hogy: „A NEP választási művészete már olyan tökéletessé vált, hogy a ha-

## FIGYELŐ

A kormányzó utja

Az egymást kergető szenzációs világesemények közepette is erősen felfigyelt a világ közvéleménye a magyar kormányzó ausztriai útjára. Számunkra kétségtelenül jelentős esemény, hogy első ízben utazott külföldre a kormányzó, aki 16 éven át pihenő nélkül viselte az ország kormányzásának minden terhét, gondját s egy pillanatra sem hagyta el a csonka ország területét. Örvendetesnek tartjuk ezt az eseményt, bár nincs másról szó, csak arról, hogy a magyar államfő másfél évtized után megenged magának egy külföldi utat, néhány napos vadászatot, kis hegyi pihenőt, tehát annyit, amennyit az ország számos jómódu polgára többször is megengedhetett magának.

Akkor is jelentős esemény ez, ha nem fogadjuk el a riadozó kisantant-barát sajtó messzemenő következtetéseit és rémlátásait. Az angol sajtó e találkozást összefüggésbe hozza az antibolsevista államok tömörülésével. A német sajtó hangoztatta a látogatás magánjellegét, azonban megállapította, hogy tekintettel a jelenlegi európai eseményekre, Horthy Miklós és Hitler Adolf találkozásának mégis nagy jelentőséget kell tulajdonítani. Hangsúlyozta, hogy a találkozó, amelynek során a két államfő először találkozott egymással, a német-magyar baráti kapcsolatokat még jobban kimélyíti.

Ha a hiradások tuzzásait le is vonjuk, akkor is megállapítható, hogy a világ közvéleménye nagy jelentőséget tulajdonít a magyar államfő első külföldi útjának. Magyarország elszigeteltségéből az olasz barátság révén már korábban kilépett, az olasz-osztrák-magyar csoportosulás során pedig előkelő pozícióba jutott az európai népek közt. Örömmel látjuk, hogy sulyának és tekintélyének további gyarapodására vallanak az események. Ezt is, mint mindent, nagy céljaink, szemszögéből ítéljük meg, amelytől mostanság fokozottabban riadoznak a kisantant államok.

tóság támogatása nélkül is meg tudja szerezni a mandátumot.”

Az egyik ellenzéki nyilatkozatnak azon elszmorító és igazságtalan kitétele végül, hogy „lehet erkölcsösebb és magyarább kormányzata is ennek az országnak” csak annyit mondunk: *adja az Isten, hogy mindig ilyen erkölcsi alapon álló és ilyen magyar kormányzata legyen a nemzetnek*, — s ne olyanok kerüljenek egyszer hatalomra, akik pártpolitikai és személyi elfogultságukban *nem veszik észre, mit ártnak akkor, amidőn tekintélyt rombolnak és hitet rabolnak*.



## Az ujhelyi hitelkérdés és a bankfuzió

Dr. Fáy István főispán:

„Szívvel kívánom, hogy városunk polgárságának az indokolt mozgalma sikerre vezessen“

Köztudomásu, hogy az a hitelügyi mozgalom, amely hetek óta foglalkoztatja városunk közvéleményét, tulajdonképpen Zemplénmegye törvényhatóságából indult ki, ahol az elnöklő főispán határozott állásfoglalása következtében egyhangulag ment határozatba, hogy hitelügyi bizottságot küldenek ki, amelynek feladata megkonstruálni a kérdés eredményes megoldásának lehetőségeit.

A bizottság működésének köszönhető, hogy azóta egyrészt a Magyar Nemzeti Bank fiókja, ahol Cielezky Kálmán főnök nagy s minden dicsőre méltó megértéssel foglalkozik a kérdéssel: másrészt a Pénzügyi Központ, ahol viszont városunk szülötte s lelkes barátja, dr. Katona Lajos, a hitelosztály igazgatója, szenteli magát különös szimpátiával a problémának, — komolyan napi-rendre tűzték polgárságunknak ezt az égető ügyét és hir szerint, rövid időn belül elhatározó formában fog ennek hatása jelentkezni.

Ez a körülmény időszerűvé tette, hogy főispánunkat betegségből való szerencsés felépülése alkalmából felkeressük s megintertjuvoljuk ebben a kérdésben.

A főispán a tőle megszokott szívéllyességgel fogadta szándékunkat s készséggel állott rendelkezésünkre.

— Nagyon örülök — mondotta Oméltósága — a polgárság mozgalmanak, mert itt volna az ideje azokon a viszonyokon javítani, amelyet a város gazdasági élete mutat. Ez irányban egyik legsürgősebb teendő lenne a város polgársága hiteléletének feltétlen biztosítása.

— Más kérdés, megtalálni ennek helyes formáját. — Amint hallom a Pénzügyi Központ, amely komoly megértéssel karolja fel az akciót, a meglévő helyi bankok fuzióját tartja célszerűnek. Ez — par excellence — szakkérdés, ebbe nem kívánok befolytani annál inkább, mert a Pénzügyi Központ kezében, ez jó helyen van.

— A magam részéről csak azt kívánom hangsúlyozni, hogy az érdekelt polgárság legyen meggyőződve, hogy a közérdeket tartva szem előtt, mindig készséges segítője leszek azon mozgalomnak, ami a megoldást elősegíti, — viszont azonban az eredmény szempontjából fontosnak tartom, hogy a polgárság is megkapjon minden lehetőt, mely az eredmény biztosítására alkalmas, — mert hiszen e kérdés megoldása a polgárság anyagi összefogása nélkül nem lenne megvalósítható.

## Ítélet a sárospataki sajtóperben

A törvényszék Földes Lajos lapszerkesztőt egy hónapi, Szívós Géza ny. máv. titkárt 14 napi fogházra ítélte

A Sárospatak című politikai hetilap 1935. évi június hó 13-i számában egy hosszabb cikk jelent meg, melynek keretében a lap leközölte a Szívós Géza és társai sárospataki lakosok által a Tokajhegyaljai Szőlőgazdák Törkölyfőző Szövetkezete nevű sárospataki cég új telepengedélye ellen benyújtott fellebezését, melyben a vállalat ellen súlyos kitételek foglaltattak. A cikk bevezető részében is éles megjegyzések voltak a szövetkezet működésére nézve.

Több tárgyalás után a sátorajaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi tanácsa augusztus hó 25-én kedden hozott ítéletet az érdeklődéssel kísért sajtóperben.

A törvényszék a főmagánvádoló szövetkezet képviselőjében eljáró dr. Benyovszky László sárospataki ügyvéd vádbeszéde után Földes Lajost a Sárospatak felelős szerkesztőjét sajtó útján elkövetett rágalmozás miatt egy hónapi, Szí-

vós Géza ny. máv. titkárt pedig hasonló okból 14 napi fogházra ítélte, valamint kötelezte őket a perköltségek megfizetésére és az ítéletnek a Sárospatak című lapban való közétételére.

A törvényszék megállapítása szerint ugyanis valótlán az hogy a sertett vállalat

„egészségre ártalmas, büzt terjeszt, szennyével megfertőzi a levegőt, telepengedély nélkül fejtett ki közgazdasági tevékenységet, fennmaradását csak hatósági támogatásnak köszönheti, a vállalatnak komoly gazdasági jelentősége nincs stb. stb.“

mert a beszerzett telepengedélyezési okiratok és szakértői vélemények minden kétséget kizárólag megcáfolják a sértő és rágalmozó kifejezésekben foglalt állításokat.

Fellebezés folytán a debreceni kir. tábla elé kerül az ügy.

## A zempléni vitorlázó repülősport nagy fejlődéséről számoltak be a Zemplénvármegyei Movero választmányi ülésén

Októberben repülőnap Sárospatakon

A Zemplénvármegyei Movero vitorlázó sportrepülő egyesület választmánya dr. Fáy István főispán elnöklete alatt augusztus hó 24-én d. e. 10 órai kezdettel Sátorajaujhelyen ülést tartott. — Az ülésen megjelentek Bernáth Aladár alispán, dr. Orbán Kálmán polgármester, Onczay László főerdőtanácsos, Nemes Géza a Szerencsi Cukoripar rt. igazgatója, Ujváry Dezső m. kir. gazd. főtanácsos, v. Asbóth Aladár gyár-igazgató és még sokan Zemplénvármegye hivatalos és társadalmi életének vezetői közül. — Az elnök üdvözlő szavai után Faltys Ferenc mérnök az egyesület titkára számolt be az eddigi eredményekről. Jelentette, hogy a második iskolagép is elkészült s így módjában van az egyesületnek az összes jelentkező növendékeket felvenni és oktatásban részesíteni.

A harmadik már vitorlázó gép, mellyel órákat lehet a levegőben tölteni, szeptember közepére készül el. — Ezekután Kolozs Richárd pénztáros ismertette az egyesület pénzügyi helyzetét, melynek kapcsán a választmány megállapította,

hogy igen sokan vannak, kik nem adakoztak még a nemzeti szempontból oly fontos cél érdekében. Ennek okát a választmány abban látja, hogy a közönség nem ismeri a vitorlázó repülés célját és lényegét. Ezért elhatározta, hogy a legrövidebb időn belül vetített képes ismertető előadásokat rendez a megye fontosabb városai-ban: Sátorajaujhelyen, Sárospatakon, Szerencsen és Tokajban s az előadások megtartására valamelyik neves magyar sportrepülő igyekszik megnyerni.

Ugyanezt a célt fogja szolgáltni az okt. hó 18-ára kitűzött s Sárospatakon megtartandó s a meglévő repülőgépek felavatásával egybekötött repülőnap is, melyre a legkiválóbb magyar vitorlázó és sportrepülőök már kilátásba helyezték megjelenésüket.

## Zongoraórákat

vállal jutányos áron diplomás tanárnő.

Dr. Holló Imréné  
673/35 Kazinczy-utca 13. sz

## Mi történt a felsőregmeci csürben?

Egy fiatal legény agyonlőtt egy férjes asszonyt — A gyilkos szerint az asszony kérte, hogy végezzen vele

Megdöbentő szerelmi tragédia tartja izgalomban szombat óta Felsőregmec község népét. Az egyik csürben ugyanis átlőtt mellet, halva találták V. Mihályné 32 éves felsőregmeci asszonyt és rövidesen kiderült az is, hogy a gyilkosságot Jurkó Pál 20 éves legény követte el, aki a véres tettének elkövetése után öngyilkossági szándékkal a Ronyvába ugrott, ahonnan azonban a közelben dolgozó emberek kimentették.

A tragikus eset indító okait egyelőre homály fedi és csak a gyilkos legény vallomása nyomán lehet annak elkövetését rekonstruálni. Jurkó Pál már hosszabb idő óta udvarolt V. Mihálynénak. Szombaton délutánra egyik szom-

széd csürjében adtak találkozó egymásnak.

Itt a gyilkos előadása szerint az asszony sirva könyörgött a legénynek, hogy ölje meg őt, mert a férjét nem szereti, a legény pedig nem veheti el és így csak gyötrelme az élete. A fiu erre elietett és egyik ismerősétől elkérte a puskáját, visszament a csürbe és a puska csővét az asszony mellére szorítva, elszűtötte azt. Mikor azután látta, hogy az asszony halva rogyott össze, megijedt tettének következményeitől és öngyilkos akart lenni.

Jurkó Pált letartóztatták és most a nyomozás feladata lesz megmondani a véres rejtélyt, hogy mi is történt a felsőregmeci csürben?

1936. évi 7586. szám.

### Tüzifa eladási hirdetmény

A miskolci m. kir. erdőigazgatósághoz tartozó gyergyánvölgyi, mocsolyástelepi és makkoshotycai m. kir. erdőhivatalok kerületében erdei rakodón készletezett mintegy 14.800 ürm.<sup>8</sup> tűzifa hat eladási csoportban 1936. évi szeptember hó 17-én versenytárgyalás útján eladásra kerül.

Bővebb felvilágosítással szolgál válaszbélyeg ellenében a

675/36

miskolci m. kir. erdőigazgatóság.



# ZEMPLENI HIRADÓ

— **Birói kinevezés és át-helyezés.** Az igazságügyminiszter dr. Borbély Gyula derecskei járás-bírói elnököt törvényszéki tanácselnökké nevezte ki és ebben a minőségben a sátoraljaujhelyi törvényszékhez helyezte át.

— **Orvosi hír.** Dr. Székely László kórházi főorvos szabadságáról hazaérkezett.

— **Jegyzők közgyűlése.** A Zempléni vármegyei községi- és körjegyzők egyesületének évi rendes közgyűlése augusztus 29-én d. e. 10 órakor tartják.

— **A pénzügyigazgatóság új helyettes vezetője.** A pénzügyminiszter a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság igazgató helyettesi tennivalóinak ellátásával dr. Fónyi Zoltán pénzügyi-tanácsost bizta meg. A kinevezést nagy megnyugvással fogadja a vármegye adózó közönsége, mert dr. Fónyi Zoltán több évtizedes itteni működése alatt éles judiciumával, igazságszeretettel és a felek iránti előzékeny viselkedésével az adózó polgárok nagyrabecsülését érdemelte ki és ezért h. pénzügyigazgatói működése elé is bizalommal tekint a nagyközönség.

— **Augusztus 30-án SAC-MVSC barátságos mérkőzés.** Vasárnap délután fél órakor veszi kezdetét az MVSC-SAC barátságos mérkőzés, amely a csapatok formáját tekintve igen érdekesnek ígérkezik. Bizunk benne, hogy a SAC ismét teljes odaadással fog küzdeni és észszerű, szép játékkal igyekszik a győzelmet kiérdemelni.

— **Pótvizsgák és beiratkozások a kereskedelmi iskolában.** A sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskolában a javító és pótló vizsgálatok szept. 3 és 4-én, a folytatólagos beiratkozások úgy a fiu iskolában mint a női. keresk. szaktanfolyamban szept. 5 és 7-én lesznek. A tanév ünnepélyes megnyitása szeptember 9-én lesz és 10-én rendes előadások.

**Kezdőknek és haladóknak HEGEDŰTANÍTÁST** abécsi zeneakadémián végzett Lipcey Krisztiánál. Jósika-utca 2.

— **Rabbinak adta ki magát a csempész.** A Zemplén legutóbbi száma hirt adott arról, hogy csempészlet miatt elfogták Grünzweig állítólagos rabbit. Róth Sámuel sátoraljaujhelyi főrabbi felkérésére készséggel közöljük, hogy a csempész, aki rabbinak adta ki magát, tényleg sohasem volt rabbi és semmiféle kapcsolatban sincsen a hazafias és fedhetetlen magyar rabbi karral.

— **Megfojtotta és elásta csecsemőjét.** Juhász Klára 22 éves szegyi leány egy kis leánynak adott életet. Hogy a szegyenétől megmeneküljön, az ujszülöttet a padlason megfojtotta és a ritágyadombon elásta, ahonnan azonban a hulla nyomtalanul eltűnt. — Az ujhelyi törvényszék pénteken ítélkezett a gyermekgyilkos leány felett és a nyomatékos enyhítő körülmények figyelembe vétele mellett 8 hónapi fogsággal büntette. — Az ítélet nyomában jogerőre emelkedett.

— **A cséplőgép is odaégett.** A Laca községhez tartozó Órhegy tanyán hétfőn kigyulladt és porrá égett 2 hatalmas kazal kicsépeletlen termény. A tűzönkretette a kazlak mellett elhelyezett cséplőgépet is. A kár kb. 15.000 P, mely azonban biztosítás folytán megtérül.

— **Szerelmi bánat és revolver.** Taktaharkány község határában Hüvelyes Margit 16 éves uradalmi szobaleány gazdája revolverével fejelte magát. Az elkeseredett szerelmes fiatal leányt haldokolva szállították a miskolci Erzsébet kórházba.

— **Az osztálysorsjáték 5. huzása aug. 25-től szept. 25-ig tart. Sorsjegy Lőv Mihály főelárúsnál kapható.**

## Rablótámadás a hercegiúti országúton

Hat évi börtön után sem tért jobb utra a támadó

Kedden este 7 óra tájban vakmerő rablótámadás történt a Sárospatak-hercegiúti úton.

Boosch György földmives Sárospatakon volt a vásáron és több száz pengővel zsebében igyekezett haza.

Az úton kénytelenül kísérelte szegődött hozzá egy ismeretlen ember, aki egy kanyarodónál hirtelen hátulról egy füttykössel úgy fejbeverte Boosch-t, hogy az

eszméletlenül esett össze.

A vakmerő támadó azonban nem tudta a rablást végrehajtani, mert hirtelen fuvarosok tűntek fel az úton és így menekülni volt kénytelen.

A csendőrség a tettest még másnap elfogta Hutka József sárospataki csavargó személyében, aki már 6 évet töltött börtönben s éppen a rablótámadás előtt került szabadlábra.

## Ritűnően sikerült a Stefánia nyári táncmulatsága

A Stefánia Szövetség szombati nyári táncmulatsága a legnagyobb siker jegyében zajlott le. A mulatót ötletes kabaré műsor vezette be, s a szereplőket végig tapsoló előkelő közönség soraiban dr. báró Waldbott Frigyes és felesége Mária Alice kir. hercegnő is jelen volt.

Dr. Matolay László és Kardos Márta pompás tréfás jelenete után Dömötör Győző adta elő magyar

nótáit a közönség meleg ünnepelésétől kísérve. Nagy sikere volt a soron következő kabaré szám kitűnő szereplőinek: Kardos Márta, dr. Pázmányi János, Pintér Zoltán, Nyomárkay István, Zboray Ferenc és Szombathy Andornak. A műsort Göndör Márta remek hegedű játéka zárta be.

A reggelig tartó táncmulatságot szépségverseny és táncverseny tarkította.

## A Vármegyei Polgári Lövész Egylet versenye

A Vármegyei Polgári Lövész Egylet szeptember 6-án reggel 8 órai kezdettel rendezte meg a vármegyei lövészversenyt a rudabányácsi lötéren.

A versenyen a járásoz 2-2 legjobb csapata versenyez a hadipuska és kispuska vándordíjakért és a csapatok keretén belül az egyéni győztesek pénzjutalmat és érmekeket kapnak.

A csapatversen után kispuska egyéni versenyek is lesznek fekvő helyzetből. Az egyéni versenyekre a helyszínen déli 12 óráig lehet versenyezni.

Az érdekes lövészkiüzdelmek valószínűleg nagy közönséget is fognak vonzani a kies fekvésű Bodnár-völgybe egy vasárnapi kirándulás keretében.

## Zűz volt Vitány községben

Augusztus hó 26-án, szerdán este 9 óra tájban kigyulladt Vitány községben Rácz Imre csörje. A nagy szélben a lángok gyorsan tovább terjedtek és csakhamar négy ház állott lángokban a hozzártatózó melléképületekkel együtt. A tűz oly veszedelmesnek mutatkozott, hogy csakhamar kivonult az ujhelyi tűzoltóság is, melynek segítségével nagy küzdelem árán sikerült a tűzvést megfékezni. Így is négy ház és négy csűr teljesen elhamvadt, 2 ökör és 8 sertés a tűzben veszett. A kár meghaladja a tízezer pengőt.

## Zemplomszentelés Borsiban

Az elmúlt vasárnap nagy ünnepek között szentelték fel a borsói róm. kat. templomot, amelynek felépítését Albrecht István bodrogszerdahelyi aranymisés plébános, szentszéki tanácsos fáradságos agilitása és a hívek adakozókészsége tette lehetővé.

A felszentelést, amelyre még a távoli Bodrogszőlől is özönlöttek a hívek, Csárszky József kassai püspök végezte fényes papi segédlettel. A szentelést követő szentmisén a püspök magyar nyelven, Inczinger György cékei plébános, a jeles egyházi szónok pedig tót nyelven mondott magas szárnyalású, szép beszédet. A püspöki misén a püspök titkára, továbbá Topiczer kassai lelkész, Gasparik esperes, Dienes pápai kamarás és Albrecht aranymisés lelkész segédkeztek. A megjelent előkelőségek között ott voltak Virágh Béla tartománygyűlési képviselő és a környék birtokos urai is. A szentmise alatt a bodrogszerdahelyi kat. énekkar Pribus István igazgató-tanító vezetésével gyönyörű szép Mária-énekeket adott elő.

A szertartások befejeztével díszes közebed volt a róm. kat. iskolában, amelyen sok lelkes hangú felkészítő hangzott el, utána pedig táncmulatság fejezte be a borsóiak nagy napját.

**Két középiskolás fiut vagy leányt teljes ellátásra vállal tisztviseelő család. Zongora használat! — Cim a kiadóban.**

## Filléres gyorsvonat

a Balatonra

Szeptember hó 7-én (hétfőn) a balatoni sporthét alkalmából Sátoraljaujhelyből a filléres vonat megy a Balatonra, mely Sátoraljaujhelyből indul szept. 7-én reggel 5 óra tájban. Visszaindul Fonyódról szept. 8-án este 8 óra körül.

A vonat Balatonaligától Fonyódig minden állomáson megáll. Menetidő Sátoraljaujhelytől Fonyódig kb. 7 óra 30 perc.

Fel- és leszállás Sárospatakon és Szerencsen. A menetérti jegy ára: P 7.40. — Előjegyzés 4 P előleg lefizetése ellenében szeptember hó 4-ig a menetjegyirodában lehetséges, mely napon, ha megfelelő számú utas jelentkezett, megkezdik a jegyek kiadását.

## MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

## SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdőknek szaktanács (A volt Szipál műtermében készült felvételek utánrendelhetők.)

A tokaji kir. járásbíró, mint tkvi hatóságától.

Tk. 1562/1936. szám.

## Árverési hirdetés-kivonat.

Rosenthal Vilmos végrehajtható Kohlmáj József és neje szül. Pásztor Jolán végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság az újabb árverést 359 P 66 f. tökékövetelés és járulékaik behajtása végett a tokaji kir. járásbíró területén levő, Tokaj községben fekvő s a

tokaji 1530 számú telekkönyvi betétben 998 és 999 hrszám alatt felvett 282 n.-öl kert és háznak egyrészt Kohlmáj József, másrészt pedig ennek neje nevén álló 1/2-1/2-ed rész illetőségeire külön-külön 1521 P 25 f. — 1521 P 25 fillér kikialtási árral elrendelte.

Az árverést az 1936. évi szeptember hó 10 ik (tiz) napján délelőtt 1/2 10 órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikialtási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikialtási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges birói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikialtási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikialtási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Tokaj, 1936. évi jun. 19. napján. Dr. Hauptvogel sk. kir. jbiró.

A kiadmány hitelül:

ifj. Nagy Géza

tkvi kiadó.



## A ZEMPLÉN PANASZKÖNYVE

### Uj jövedelmi forrásra akadtak megyei városunkban

(Levél a Szerkesztőséghez)

Örömmel hallottuk a hirt, hogy megyei városunk évente jelentékeny bevételi többlet fog jutni, mert a városházán rájöttek, hogy a nyugdíjas tisztviselőket nem illeti meg a kövezetvámmmentesség és így azok a nyugdíjas tisztviselők, akik ezentul fogaton jönnek a városba, akár idevalók, akár nem, kövezetvámmot kötelesek fizetni és nem hivatkozhatnak az ezzel ellentétes évtizedes gyakorlatra. Számítás szerint mintegy 5000 pengő bevételi többlet várható a ny. tisztviselők vámmmentességének megszüntetéséből. Azt tartják, hogy id. Olchváry Dezső, Zboray Károly, Görgey Géza, Fugérth Frigyes és dr. Nyomárkay Ödön nyugdíjasoktól, akik mint szenvedélyes vadászok, gyakran utaznak

vidékre, fejenként 500 pengő fog befolyjni. Es úgy tudják, hogy László Ferenc, Debreceny Áron és Arnotfalvy Emil nyugdíjasok a vadászat nemes sportjára adják magukat és így tőlük fejenként ugyancsak 500 pengőt remélnék. Mindez együttvéve 4000 pengőt tesz ki. És még vannak a városban több nyugdíjas tisztviselők is.

De a pesszimisták kétkednek a számítás helyességében és azt mondják: fantasmagoria az egész elgondolás, 10—15 pengő bevételi többletről lehet csak szó. Ha nekik lesz igazuk, ami kizárva nincs, akkor mégis talán kár volt az évtizedes gyakorlattal szakítani és a ny. tisztviselőket zaklatásnak kintenni!

(L. S.)

### Husz hónapi börtönre ítélték a pénzügyőr támadóját

Megirta annakidején a Zemplén, hogy Nyiry Andor pénzügyőri fővígázó egyik éjjeli ellenőrző utja alkalmával a kisállomás közelében észrevette, hogy egy gyanus alak igyekszik átjutni a Ronyván. Nyiry utána ugrott a vízbe és le akarta fogni a nyilván csempészaton járó embert, aki azonban a csempészholmit eldobva dulakodni kezdett a pénzügyőrrel.

Nyiry rálőtt támadójára és a kezén meg is sebesítette, de a csempésznek így is sikerült a pénzügyőrt többször a víz alá meríteni, úgy hogy életveszélyes helyzetéből csak a lövés és a kiáltozás zajára elősiető emberek megjelenése mentette meg.

A vakmerő csempész akkor elmenekült, később azonban Deutsch Sándor ujhelyi fiatalember személyében mégis kézrekerült és a törvényszék Köröskényi tanácsa kedden vonta felelősségre. A törvény-

szék szerdán hirdetett ítéletében szándékos emberölés büntetnének kísérletében és hatósági közeg elleni erőszak büntetnének mondta ki bűnösnek Deutsch Sándort és ezért összsbüntetésül husz hónapi börtönre ítélt, amelyből a vizsgálati fngsággal 2 hónapot és 15 napot vett kiöltöttnek.

Az ítélet ellen az ügyész és a vádlott is felebbezett.

### Eladó gyümölcsfa-oltványok:

3—4 éves I. osztályu fajtisztá **Jonathán** és **Londonpepin** almafa oltvány eladó. Középtörzsű 50 fillér, magastörzsű 60 fillér. **Veszek Szilágyi Diskant Hegyalja és Kossuth használt szőlőprést.** 671/36

Hável Béla Mád.

## ZEMPLÉNI SPORT

### SAC—NyTVE 6:3 (4:1)

Egy perces játékszünnet volt a Brezovszky László emlékére

A SAC uj felállításában és a szakavatott tréningvezetés mellett erősen fejlődő irányzatot mutatott a vasárnapi mérkőzésen. Észszerű összjáték váltotta fel az eddigi kapkodást és céltalan futkosást és ennek köszönhető az a szép eredmény, amellyel a jó képességű NyTVE elleni mérkőzést megnyerte.

Változó játék közben a bíró sipjelére abban marad a küzde-

lem és a csapatok, valamint a közönség feszes vigyázz állásban áldoztak egy percet a SAC korán elhunyt játékosára, Brezovszky László emlékének.

A SAC-ban főként Brezovszky, Horváth és Szerviczky tűntek ki, de általában a csapat minden tagja megállotta a helyét. A nyiregyházi csapatban a center, a balszél és a centerhalf mutatott jó formát.

### Ugyanannyi munkával több jövedelmet

Minden növénynek meg kell adni egy bizonyos talajmunkát, azt vetni, ültetni, ápolni kell. A növénytermesztés jövedelmezősége attól függ, hogy az elért termés nagysága fedezi-e és túlhaladja-e fenti munkálatokat. Ha tehát ugyanazon területen ugyanazzal a munkával nagyobb termést tudunk elérni, nyilvánvaló, hogy növénytermesztésünket jövedelmezőbbé tettük.

Ha műtrágyákat alkalmazunk, úgy ez különösebb munkatöbbletet nem jelent, mert a műtrágyák elszórása a többi munkához viszonyítva egy elenyésző hányad. Már a műtrágyák bemunkálása nem okoz külön munkát. A szuperfoszfátot a vető, vagy keverőszántás előtt szórjuk el és azzal együtt forgatjuk le. Igaz, van még egy munkatöbblet, ha műtrágyát szórunk el és pedig az, hogy nagyobb termést kell learatnunk és betakarítanunk. Ezt a munkatöbbletet azonban úgy hisszük, minden gazda szívesen vállalja.

Tegyünk fel, hogy 1 kat. holdon a buza termelési költsége 90 pengő, 15 pengős buzaár mellett tehát legalább 6 q-t kell aratnunk, hogy a termelési költségeket megkeressük. Ha azonban 100—150 kg. szuperfoszfátot szórunk el, aminek a költsége kb. 8—12 pengő, úgy biztosan számíthatunk legalább 100—150 kg. buzatermés-többletre. Műtrágyázva tehát a kalkuláció az, hogy a buza előállításának önköltsége kat. holdanként kb. 100 pengő, a megfelelően nagyobb termés értéke pedig 110—120 pengő.

Nyilvánvaló tehát fenti esetben, hogy műtrágya nélkül a buzater-

mesztés jövedelmező nem volt, műtrágyázva azonban már elfogadható nyereséggel végződött a gazdasági év. Ha fentiek alapján ki-kiszámítja, mennyi a buzájának előállításai költsége műtrágyával és anélkül és mennyi a várható buzatermés egyik és másik esetben, úgy mindenki meg fog arról győződni, hogy műtrágyázva jobban jár.

Zempléniék  
Pesten a  
**METROPOLE**-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hideg-meleg folyóvízzel, telefon, rádió és csempésztöltő elektromos fényjelzésekkel. Patináshírű kiváló konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Esténként

**CSÓKA FERI** muzsikál.

A Téli kertben az **ILNICZKY**-rádió-jazz játszik a tánchoz.

Szobák 4.—P-től

Eldnyös penzió-árak. 601/36

— **Ingyenes fényképtalványokat** e héten Eiserth István tolcsvai előfizetők nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

## 1937. ÉVI UJ TYPUSU RÁDIÓK

RÁDIÓSERVICE

MEGÉRKEZTEK

RÉSZLET—CSERE

Standard — Philips — Orion, — Telefunken hálózati és telepes rádiókat készsággel bemutatja lakásán

**KERTÉSZ MÉRNÖK**

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

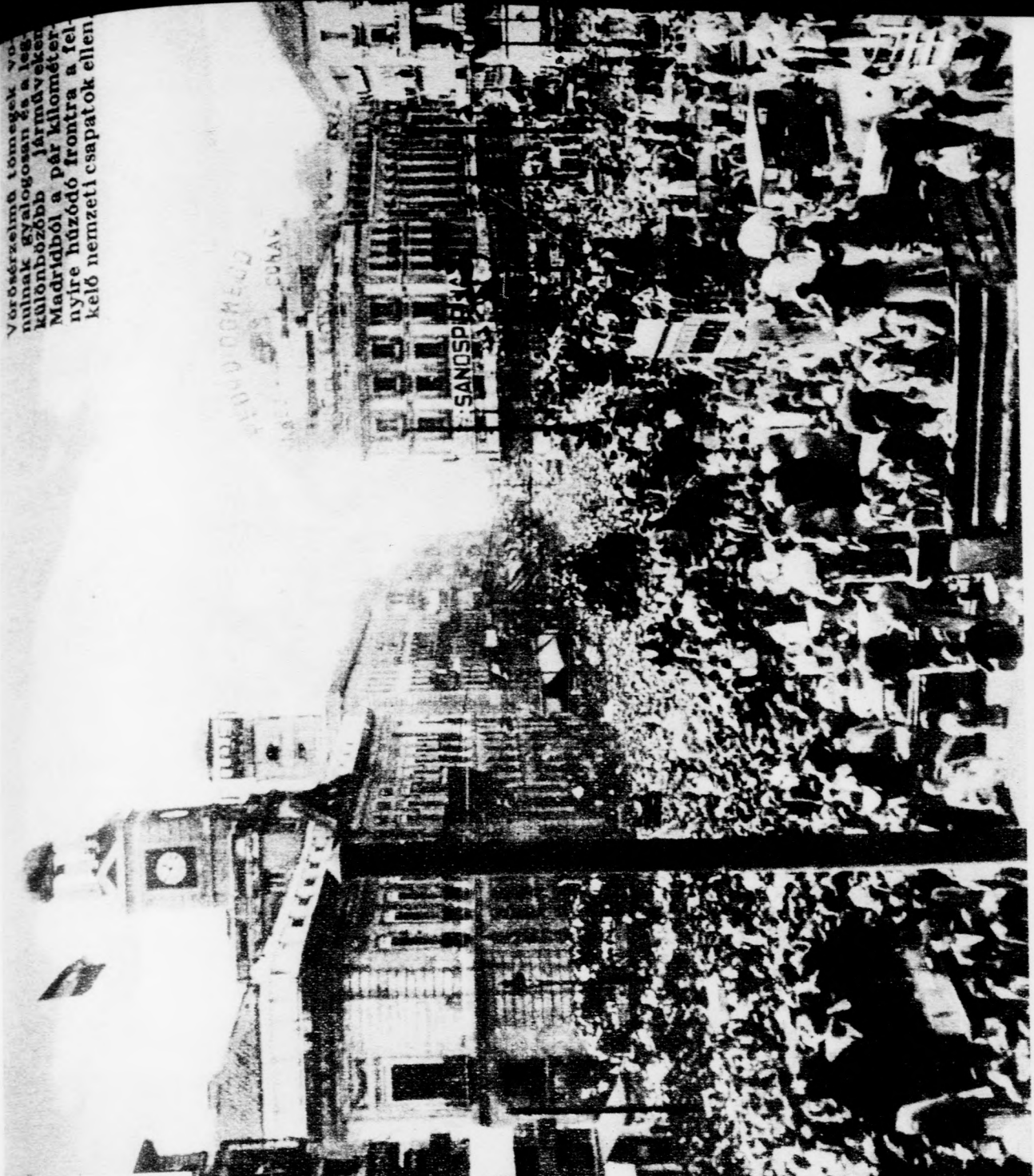
Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a lap tulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Balla János.



# A SPANYOLPOLGÁRHÁBORÚ



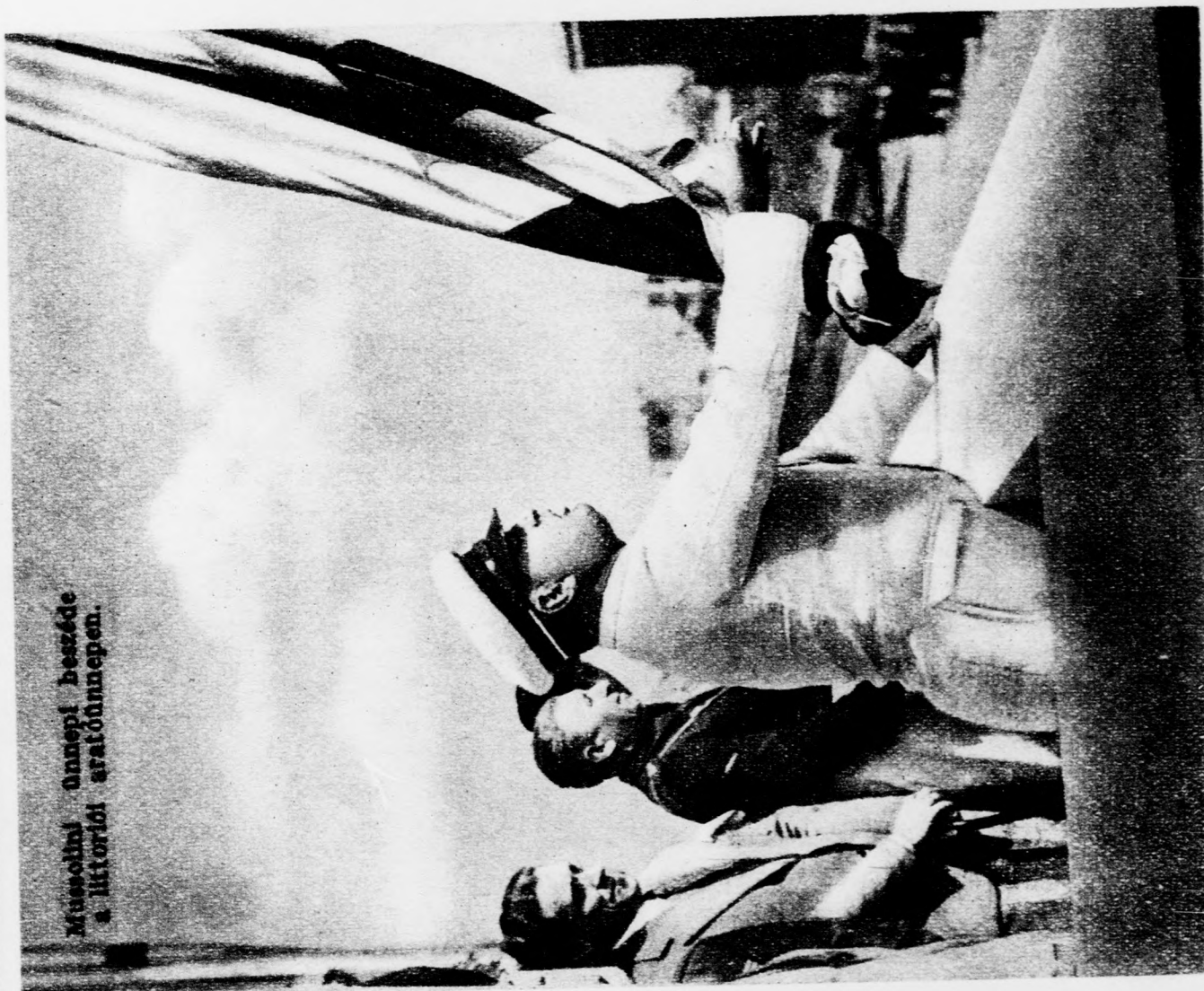
Városrészeink tömegei, melyek a madridi sztrájkok idején a pár kilométernyire húzódo frontokra a felkelő nemzet csapatok ellen.



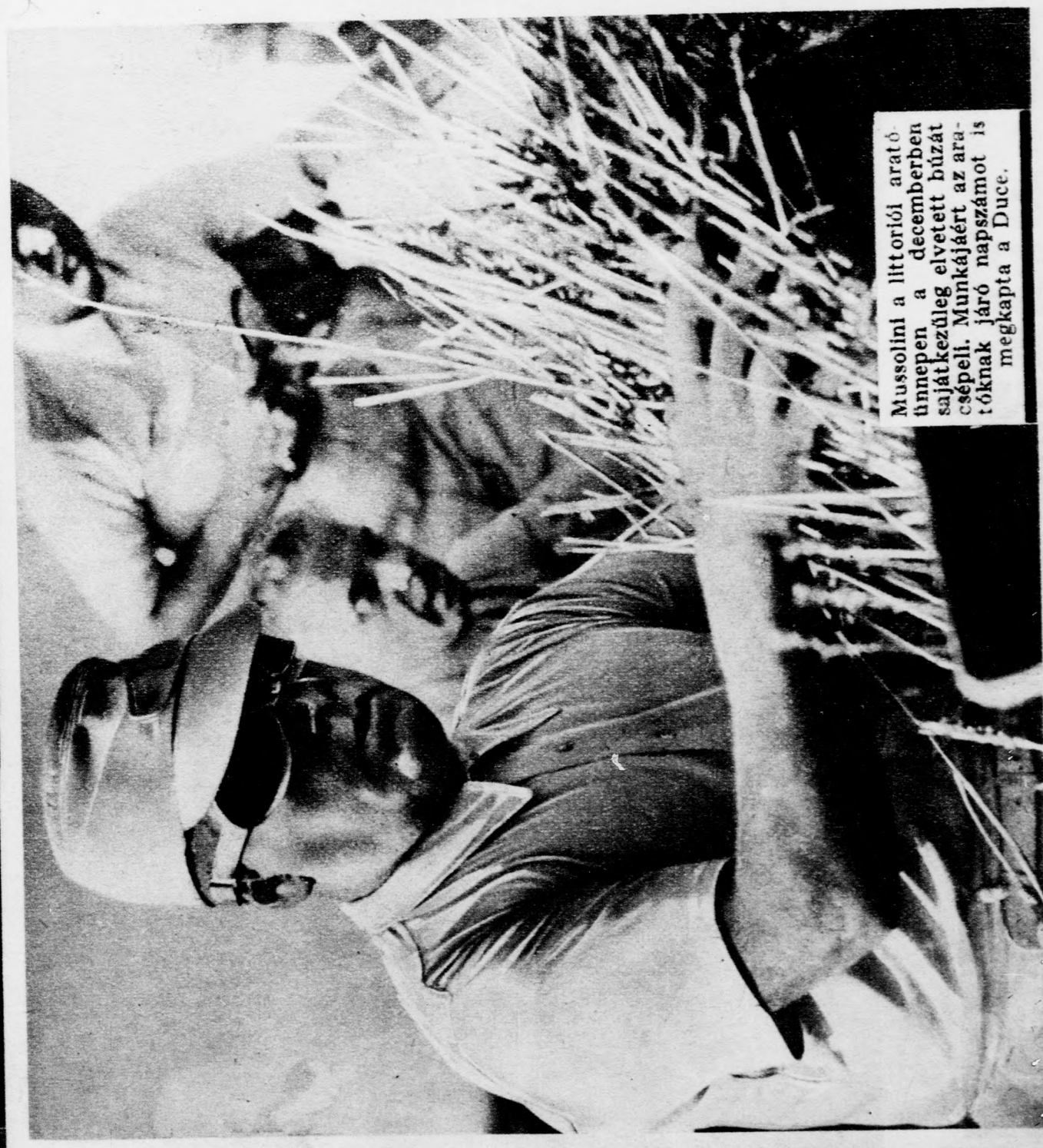
A spanyol felkelők vezetői a burgesi főhadiszálláson. Balról jobbra: Cavalcanti tábornok, Franco és Mola tábornokok.



Bar Franciaország kezdőmennyezésére a nagyhatalmak semlegességi nyilatkozatot tettek, a párizsi utca erősen tüntet a spanyol baloldali kormány mellett.



Mussolini Annapoli beszéde a litorali aratóünnepen.



Mussolini a litorali aratóünnepen a decemberben sajtóközleg elvetett búzát csépell. Munkájáért az aratóknak járó napszámat is megkapta a Duce.

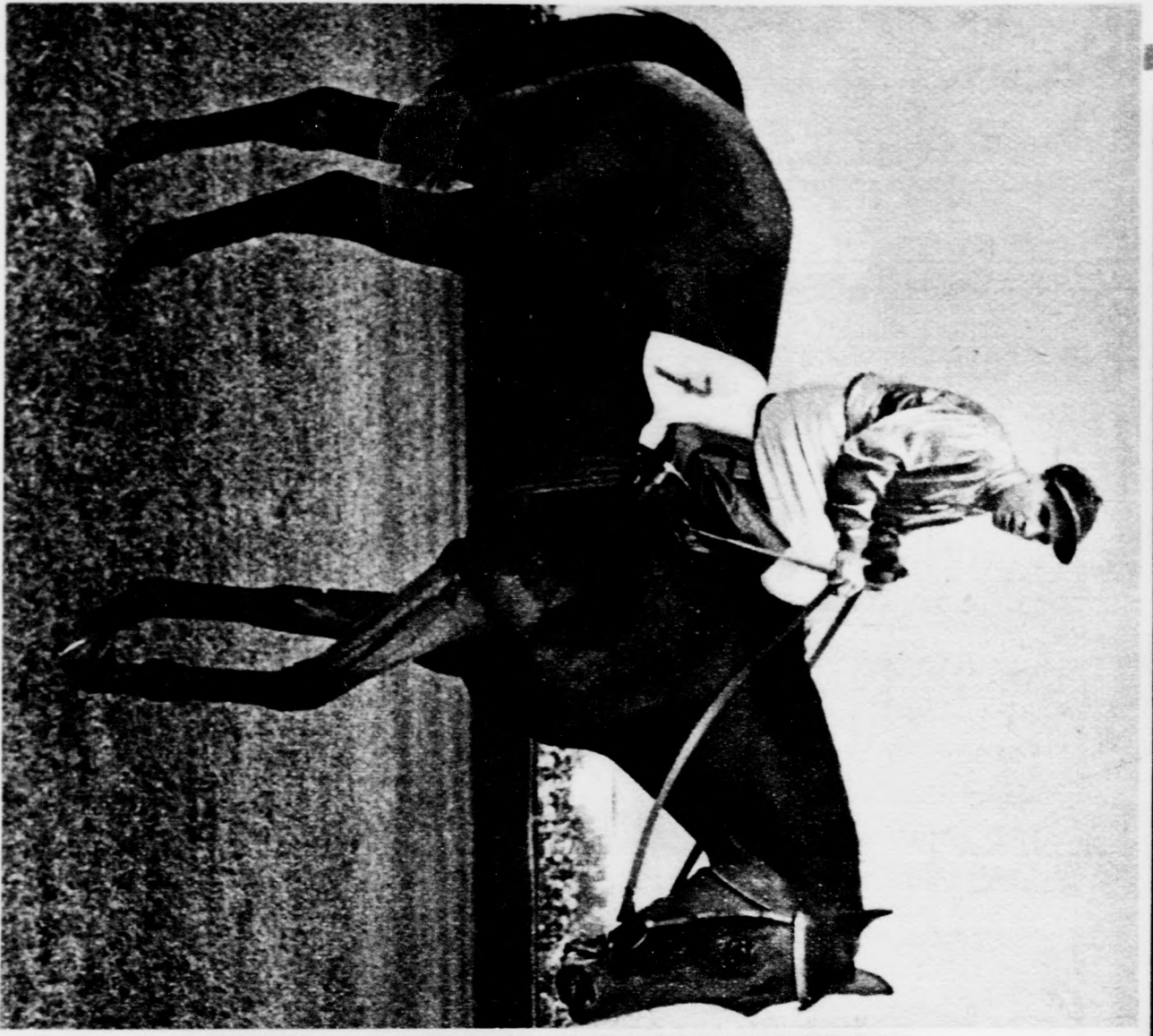


Német-angol baráti ünnepegy volt Kiebben és ezalatti úgy a német, mint az angol hadihajók egyaránt erőfeszítéssel léptek fel az erőszakoskodó spanyol hadihajók ellen.

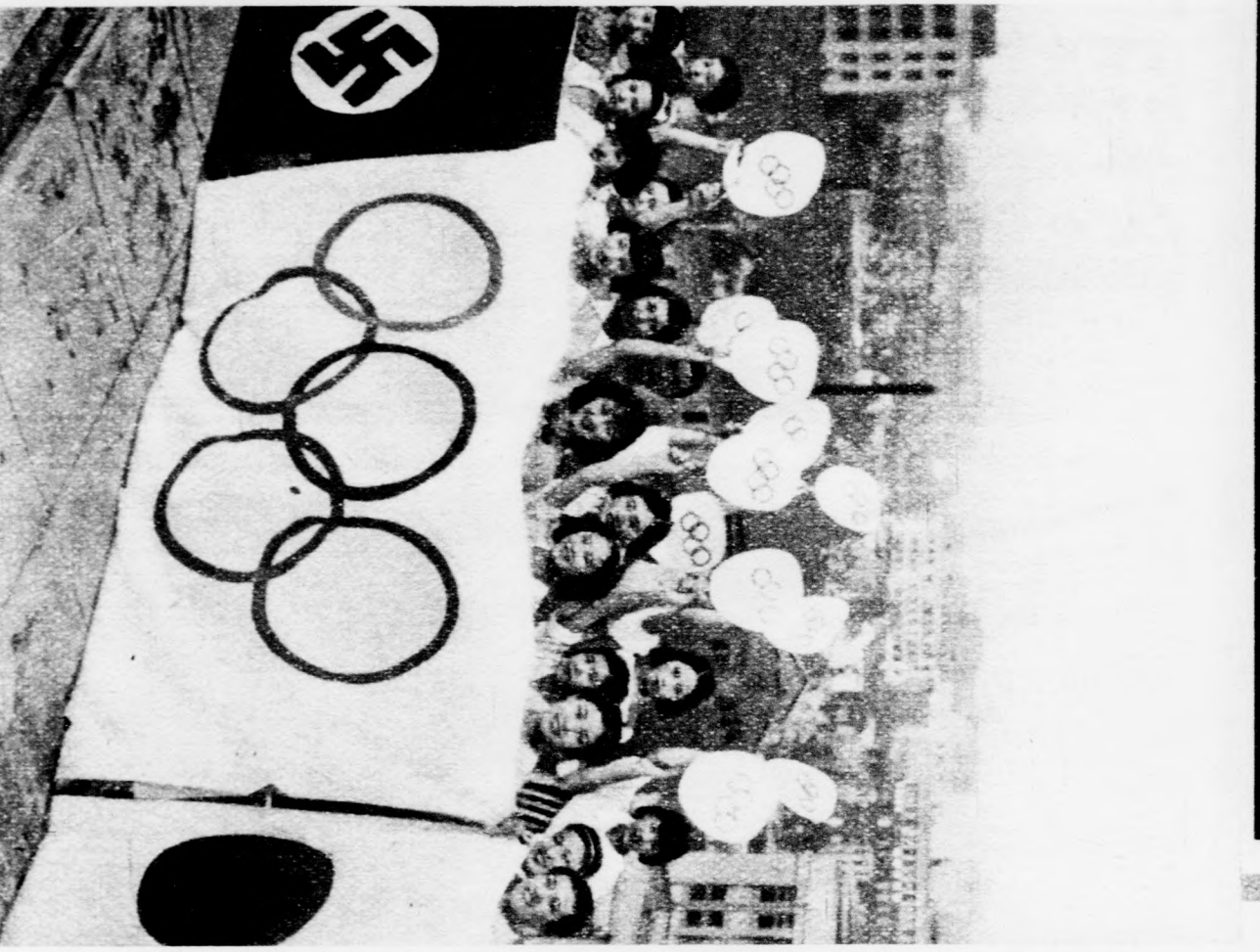




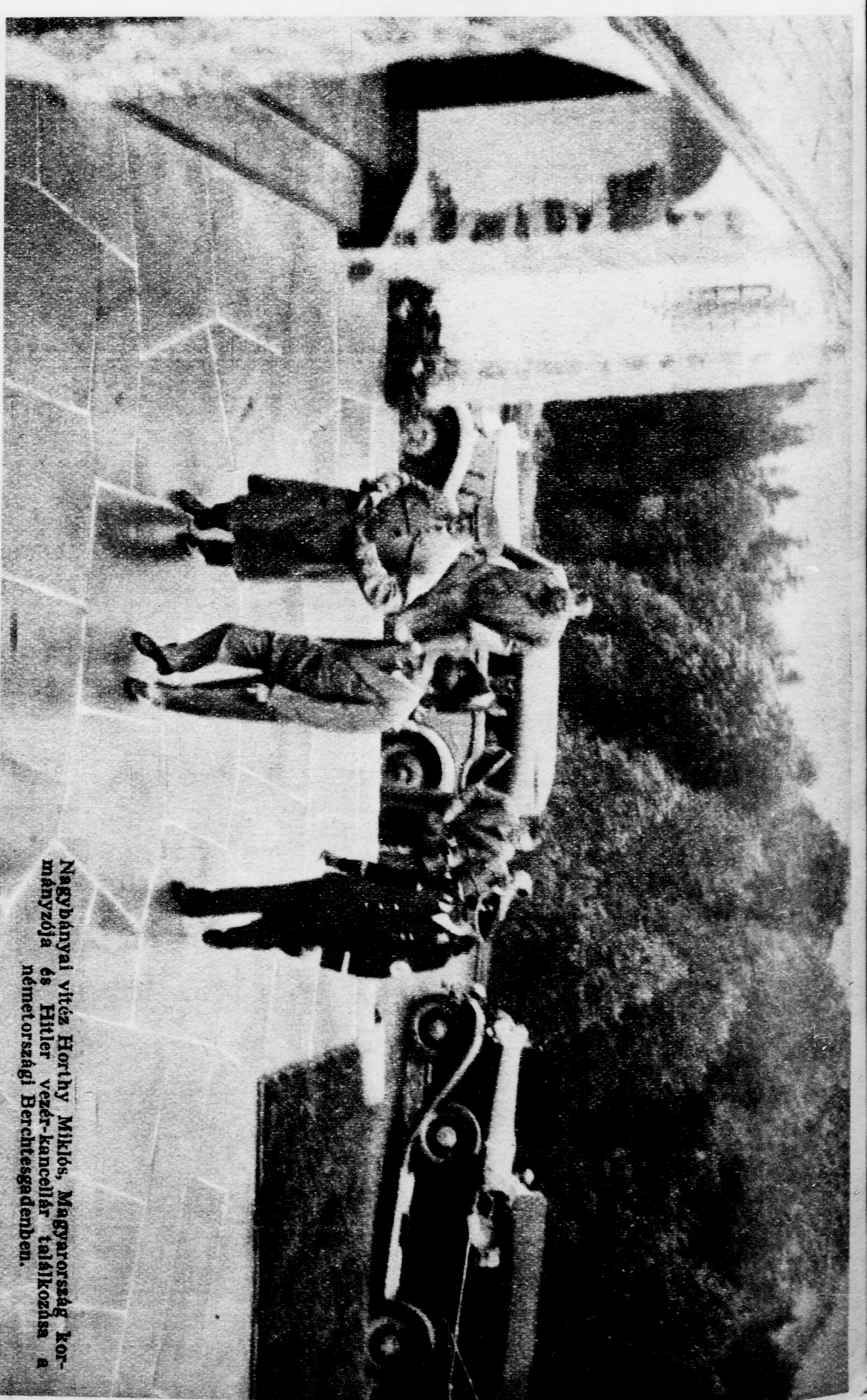
Az elmúlt vasárnap indult meg a futbalszezon. A Hungaria bajnokcsapat mérkőzött az Elektromosok amatőr csapatával. A mérkőzést a Hungaria nyerte 5 : 1 arányban. Képhinken (szél felől) azt a gólt, amit a bíró később nem adott meg.



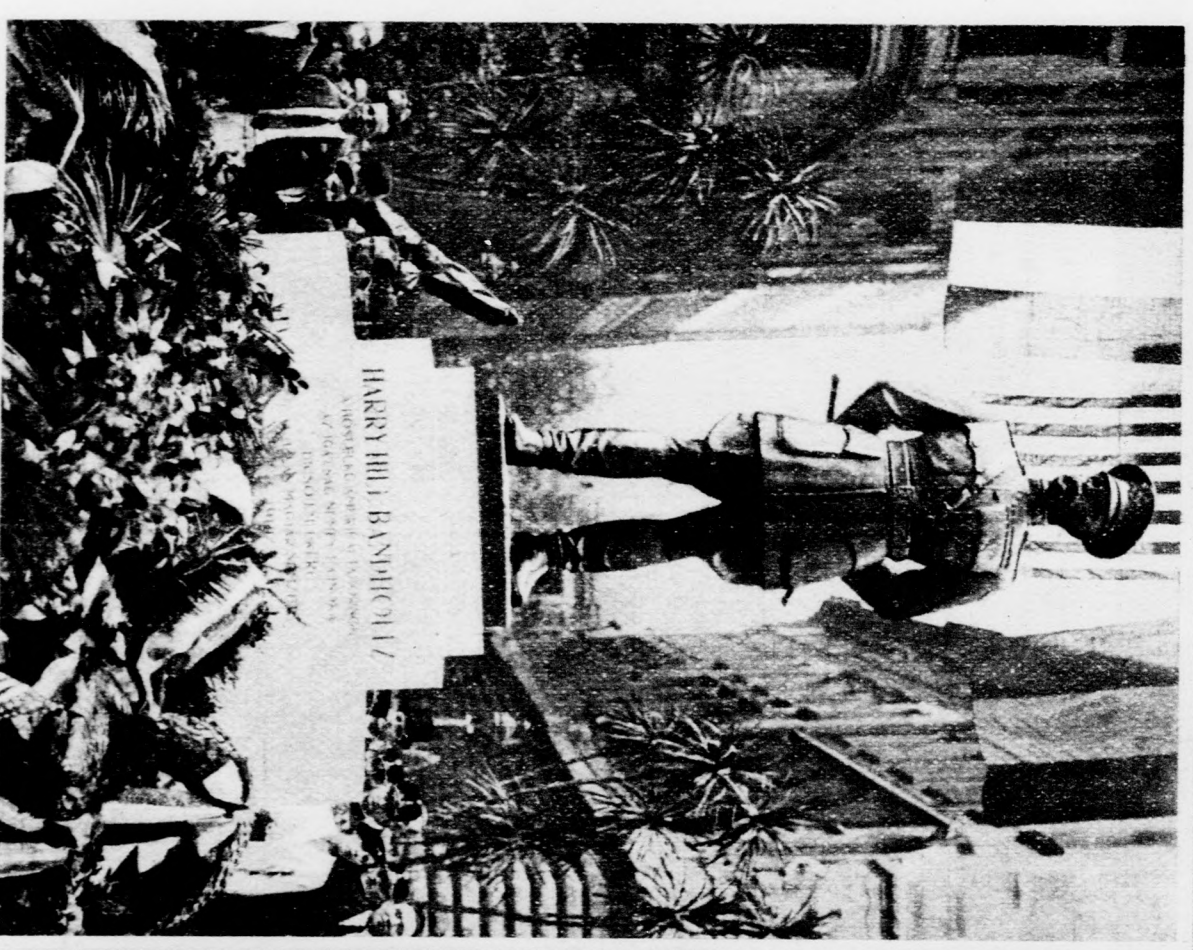
A hagyományos Szent István napi loverseny és a Szent István díj nyertese: Alaka.



Japán holdogt! Ferdeszemő diáklányok már most örömmel búvároznak az 1940-ben Tokióban tartandó olimpiáért.



Nagybányai vitka Horlhy Miklós, Magyarország kormányzója és Hitler vezér-kancellár találkozásán a németországi Berchtsgeszenben.



Bardholiz amerikai láborok szobrát most leplezték le ünneplősen a budapesti Szabadság-terem.

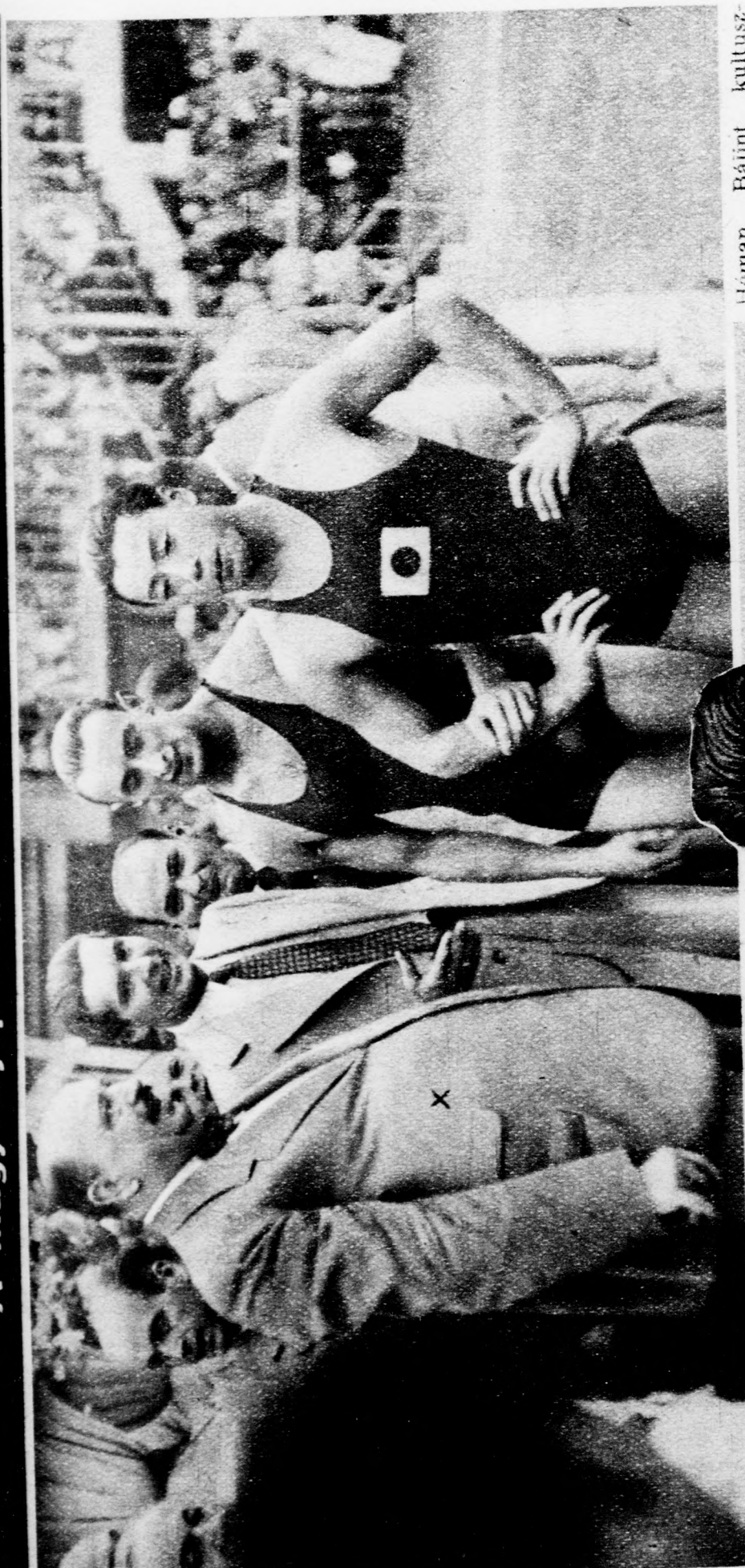


Új elkelté vendége van a magyar fővárosnak. A mysorei maharádzsa üdülésre Budapestre érkezett.

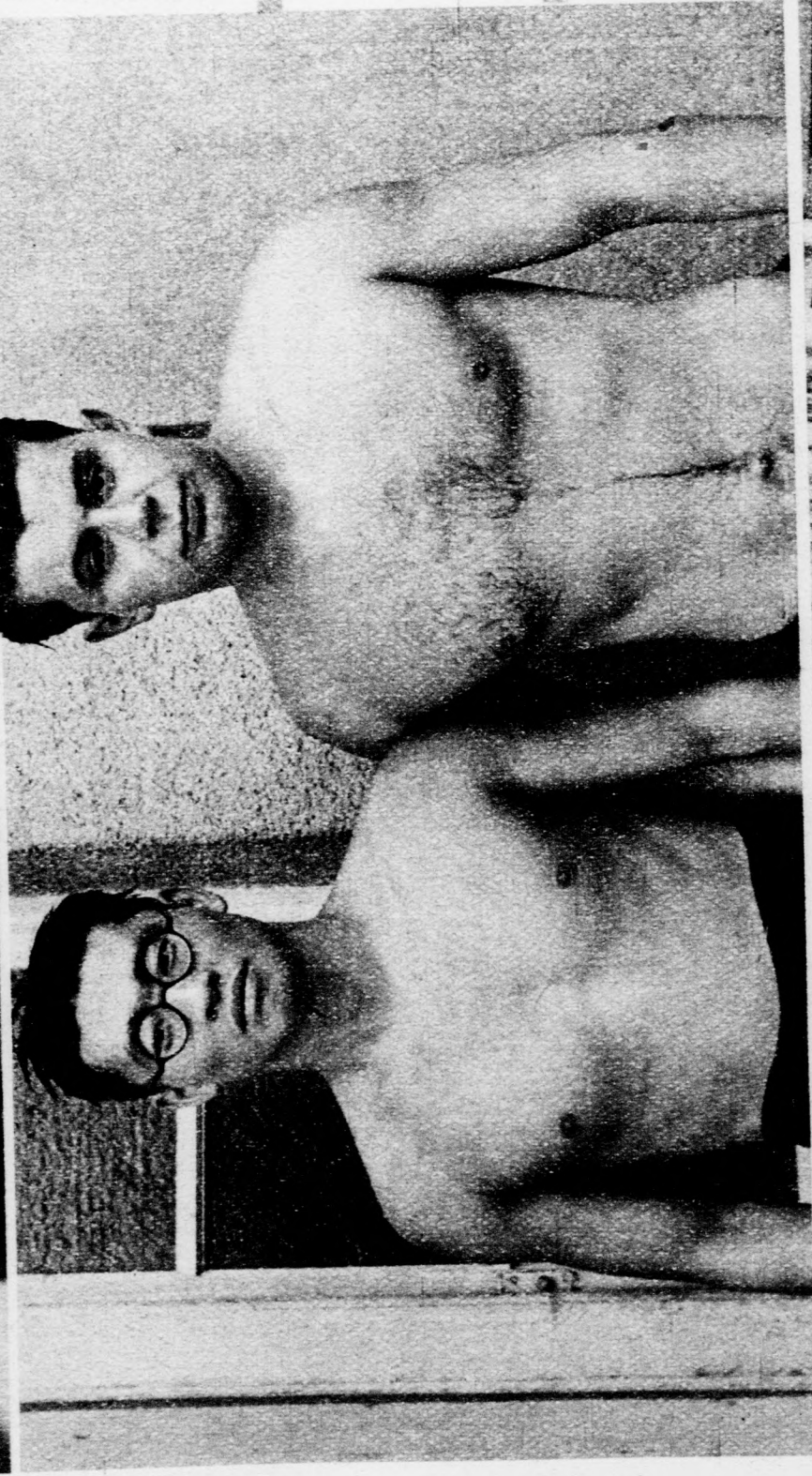
# Csokoládé **Herber** keksz különlegességek



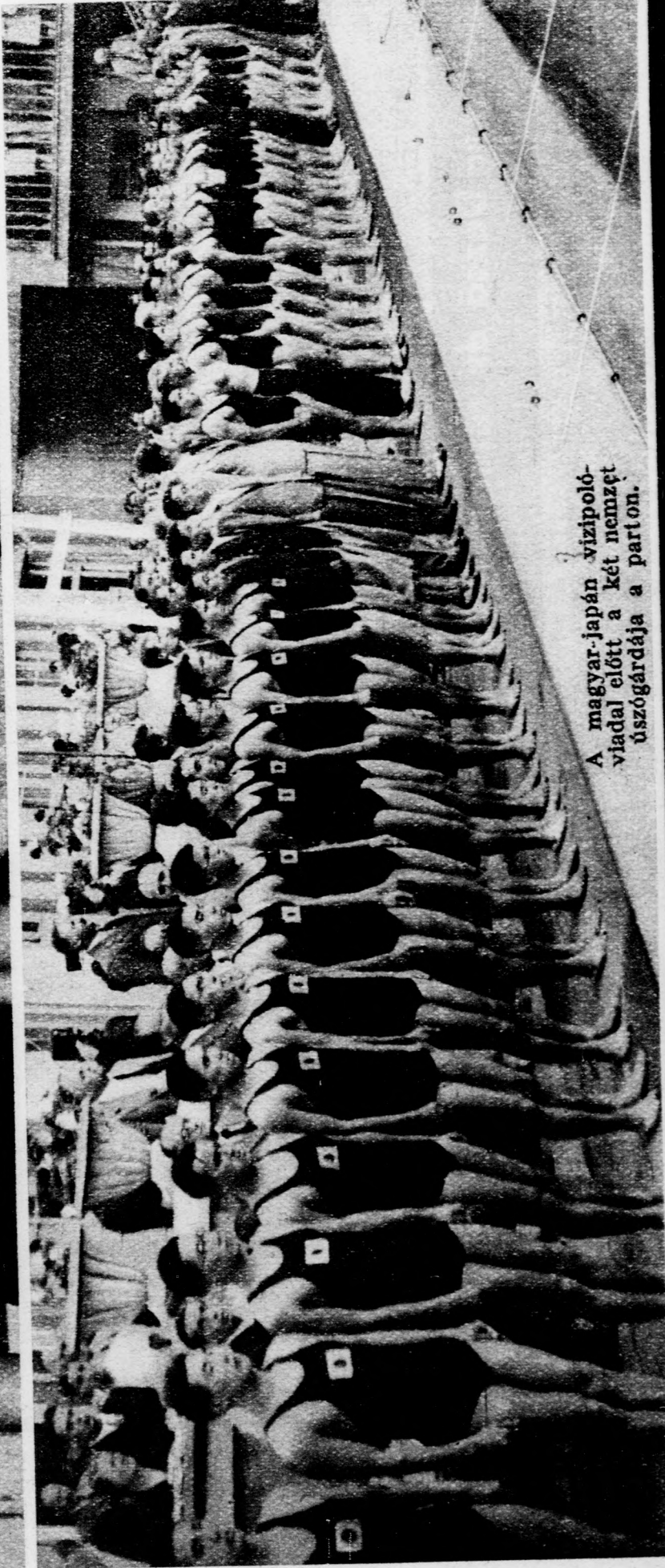
**A magyar-japán „úszóolimpiász” Budapesten**



Hörmögő Bártint kultusz-nümszter (X) gratulál Csik ferencnek, a 100 méteres gyorsúszás győztesének, aki ezzel megvédte olimpiai babérait a japánokkal szemben. A minisztertől jobbra új, Horthy Miklós, Csik és Yusha (Japán)

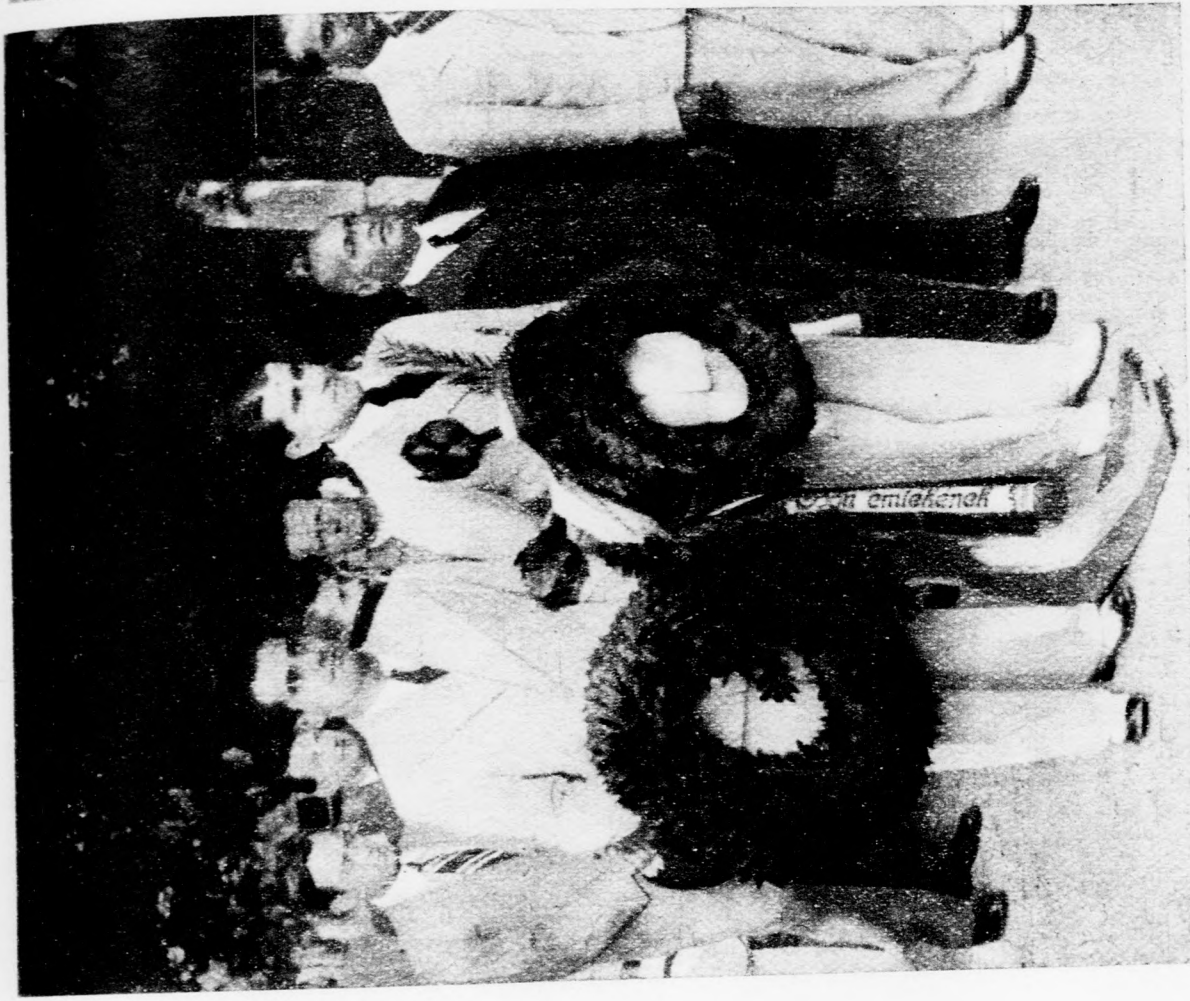


Az 1500 méteres úszást a magyar Gróf nyerte az olimpiai győztes Nagami előtt.

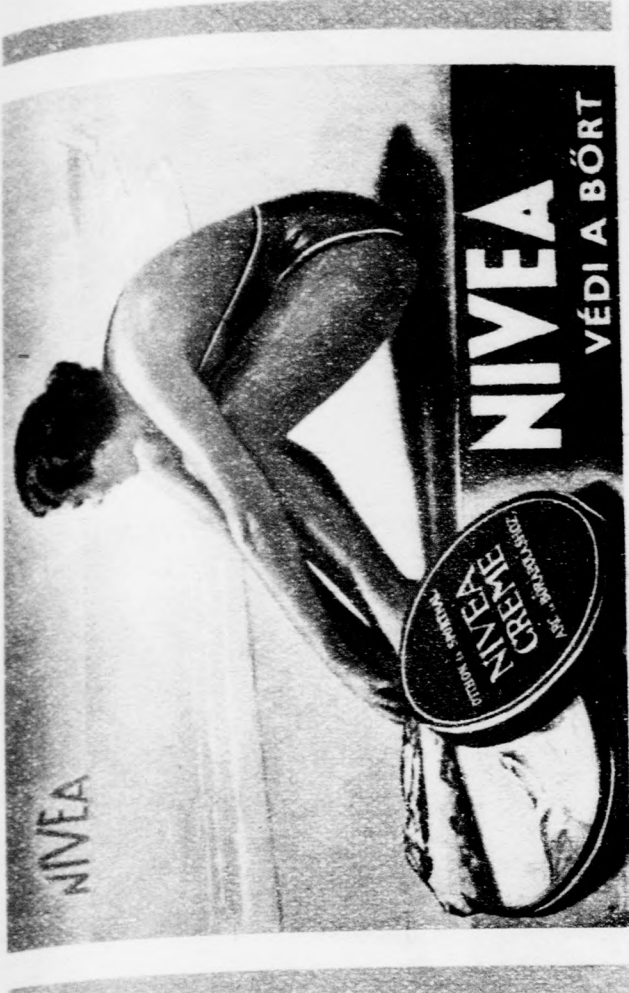


A magyar-japán vízpoló-viadal előtt a két nemzet úszógárdája a parton.

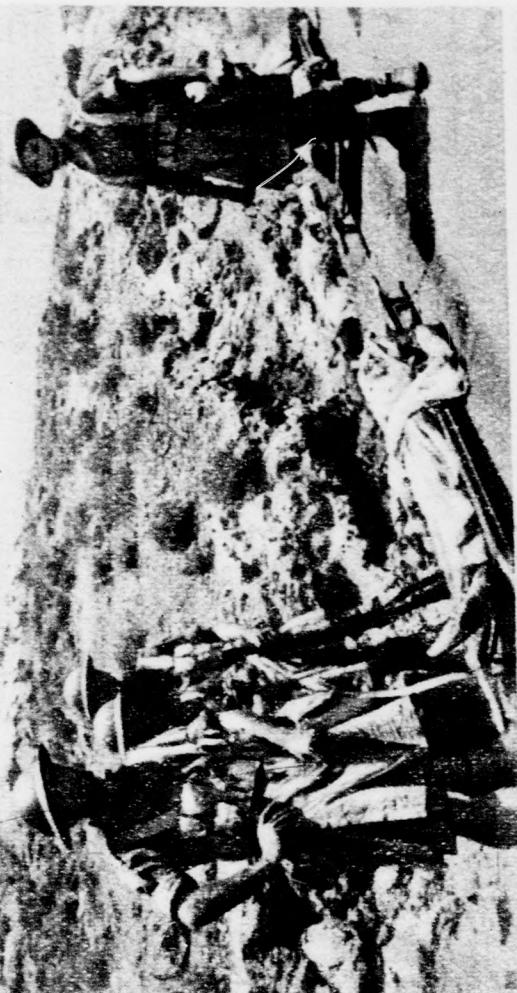
**Állattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!**  
(Chinoín, Újpest)



Kegyeletes ünnepély keretében koszorúzza meg Kabos Endre, a kardvívás világbajnoka és Rajcsányi László, Terstyánszky Ödön, a tragikus körülmények közt elhunyt világbajnok sírját.



Angol katonák szedik össze a menekülő arabok hátára hagyott sebészléjt a forrongó Fatesztámban.



**M E Z Ö G A Z D A S Á G**

méter területre 1—2 liter permetlé kerüljön. Ha nincs kéznél permetezőgép, egy finom szűrő rőzsával ellátott öntözőkannát is használhatunk. Arra kell ügyelni a permetezésnél vagy a locsolásnál, hogy az egész növényzet egyenletesen nedves legyen, főleg az arankának minden részét érje a folyadék.

A táblákat késő ősziig állandóan figyeljük s ahol aranka úti fel a fejét, nyomban permetezzük meg, úgy ahogyan azt fentebb leírtuk. Így az aranka sohasem tud elszaporodni s miután magot sem hoz, végtelesen el is tűnik. Permetezés után a lóhere vagy a lucerna rövidesen újra kihajt és baj nélkül fejlődik tovább.

A védekezés egyszerű és gyors keresztülvitele, valamint a takarmánynövények hiánytalan megmentése olyan előnyei az ARDJIT vagy KUSKUTÁN-nal való arankautásnak, hogy nemcsak a legjobban, hanem a legolcsóbb eljárású avatják.



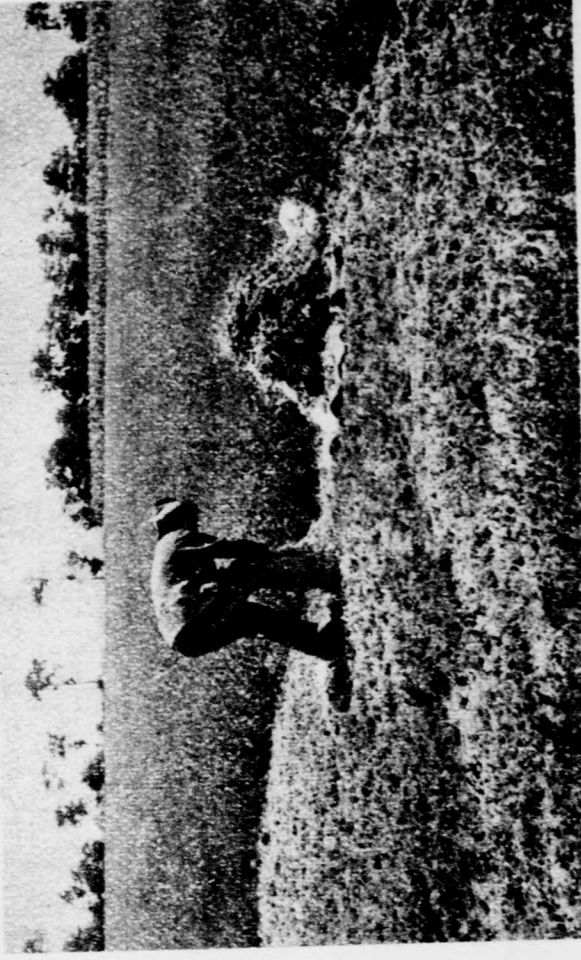
Aranka, folt lucernában.

**Pusztítsuk az arankát!**

A lóhere és lucerna egyik legveszedelmesebb ellensége az aranka. Ahol egyszer befészkelte magát, csak igen nehezen vagy egyáltalán nem pusztítható ki, ha csak nem folyamatosan az utóbbi évek egyetű bevált permetezési eljárásához, amiknek még az az előnye is megvan, minden más arankairtási eljárásnál szemben, hogy a lucernának vagy lóherének magának egyáltalán nem árt.

Ha táblánkon a legkisebb arankafoltot észreveszünk, a foltot nyomban kaszáljuk le, úgyhogy a tiszta részből is legalább egy lépésnyit levágjunk. A lekaszált arankás lucernát zsákba vagy pokrócra gyűjtve úgy vigyük ki a tábláról, hogy egyetlen szál se hullhasson el belőle.

Az előkészített foltokat 5%-os ARDJIT vagy KUSKUTÁN oldattal kell megpermetezni úgy, hogy egy négyzet-



Permetezés előtt az aranka foltot le kell kaszálni és az arankás terményt zsákba vagy pokrócra gyűjtve kell elszállítani. Hogy tovább ne fertőzzön.



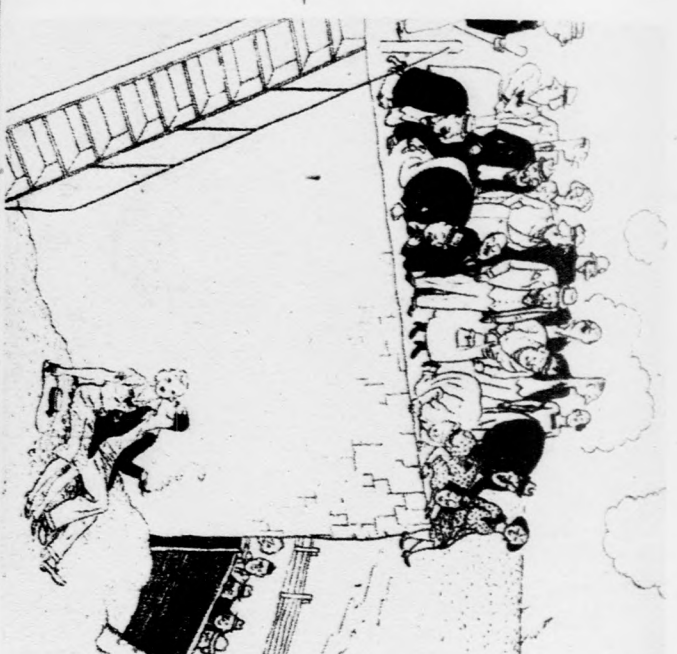
**Jól jött  
jól jött**



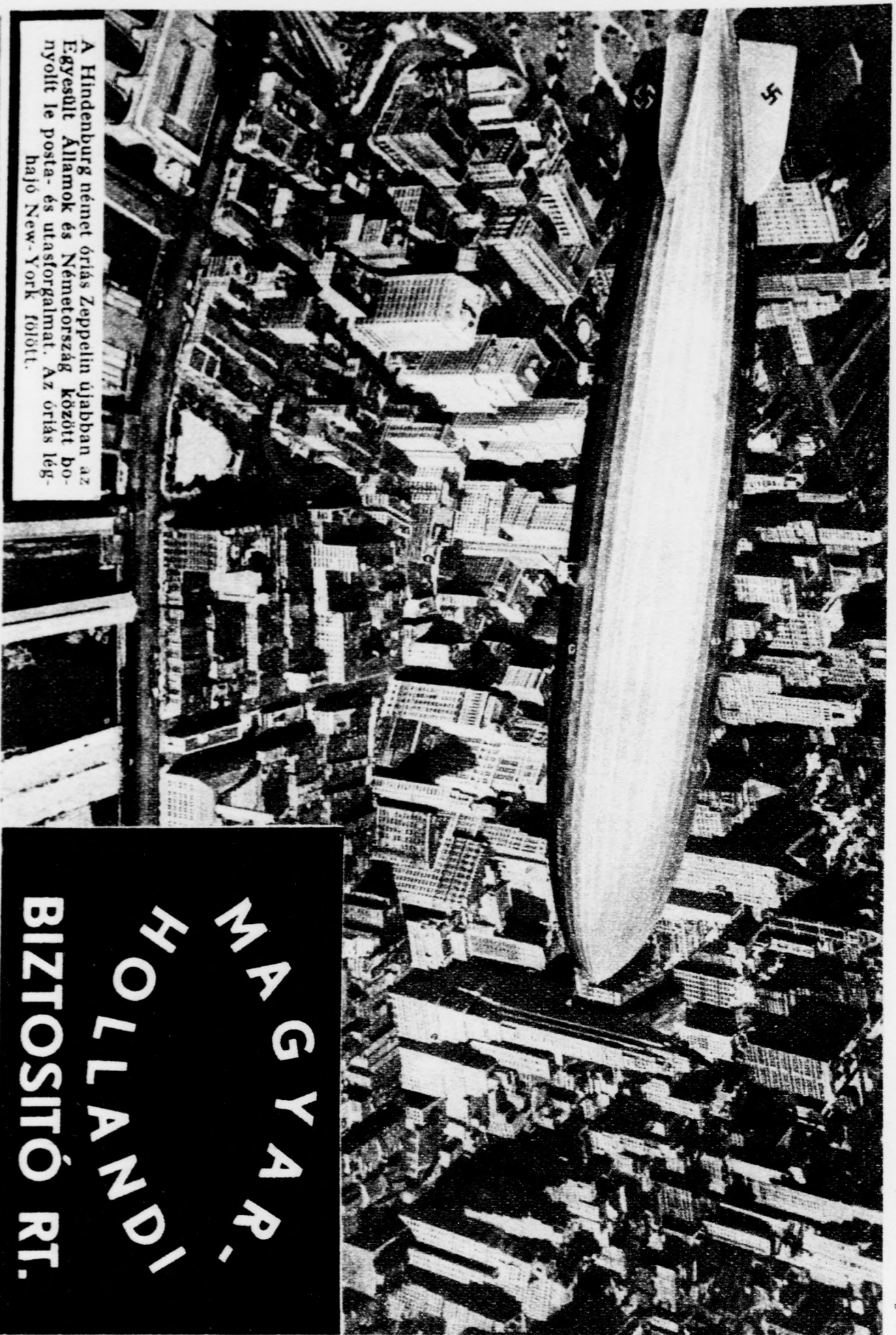
**TATAI  
BRIKETT!**

Egy kis  
tévedés  
Vegre egye-  
dül...

**102**



A kiskunizsai diákok nagy sikerrel adták elő a „Noszty fiú esete Toth Marival” című népszínművet. A szereplők balról jobbra: Bai P., Snett Margit, Schmitszer Böske, Karsai L., Szabó Ilus, Jámbor J., Bogdán Klári, Horvát F., Vastagh Rozsi, Anek F. (Fotó: Vastagh)



A Hindenburg német orrás Zeppelin újában az Egyesült Államok és Németország között bizonyult le posta- és utasforgalmat. Az orrás leg-bajó New-York fölött.

**MAGYAR  
HOLLANDI  
BIZTOSÍTÓ RT.**

Nyomtatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest, mélynyomó kőforgógépetű.  
Felelős szerkesztés és kiadó: Timár Mihály.

Sátoralfajhely, 1936. augusztus hó 30.  
**Z E M P L É N**  
politikai lap

**KÉPES  
HIRADÓJA**



**Baltazár Dezső dr református püspök, a magyar kálvinizmus nagy halottja**  
(Léner felv.)

**A Tokajhegyfaljai Bortermelők Pincesszövetkezetének márkás borait már az egész világon ismerik.**

Beszerezhetők: Sátoralfajhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Hortly Miklós körter